

---

General Certificate of Secondary Education  
June 2005



**POLISH**  
**Speaking Test**  
**Teacher's Booklet**

Monday 18 April to Friday 20 May 2005

<b>Contents</b>	<b>Pages</b>
• Instructions for the Conduct of the Tests	2 – 3
• Role-playing Situations	4 – 15
• Sets of Topics for Conversation (A – F)	18 – 23

AT THIS POINT	RECORD THIS	DO THIS
At the start of each new tape.	“GCSE _____ Examination, 2005. Centre No. _____.”	(a) On the form which is in the tape-box, write your centre number and the language being tested.
At the start of each candidate’s test.	“Candidate No. _____, _____ (name of candidate).”	(b) On the form which is in the tape-box, write the candidate’s name and number, the number of the role-play and the letter of the conversation card.  (c) Start the test.  (d) Do not stop or pause the tape during the recording.
At the end of each candidate’s test.	“End of test.”	(e) Check that the test has been recorded clearly and audibly.  (f) <b>Reset the controls ready to record the next candidate.</b>
After the last candidate on side A.	“End of recording on this side.”	(g) If you are not sure there is enough time on the tape, start the next test on side B, or on the next tape.
After the last candidate on side B of each tape.	“End of recording on this tape.”	(h) When the tape is complete <ul style="list-style-type: none"> <li>– wind to the start of side A;</li> <li>– check that all the details on the form in the tape-box are filled in;</li> <li>– write your name on the form;</li> <li>– place it and the tape back in the tape-box <b>before you get the next tape out of its box.</b></li> </ul>

The instructions opposite are just a checklist. For the complete instructions, refer to the booklet “Modern Foreign Languages – Instructions for the 2005 Examinations”, which is issued to all centres in the Spring Term.

**ROLE PLAY 1****CANDIDATE'S ROLE**

You are discussing a day out with your Polish friend.

- Say on which day you would like to go to the beach.
- !
- Ask how far it is.
- Suggest how you could get there.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your friend and will speak first.

---

## ROLE PLAY 1

### TEACHER'S ROLE

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Suggest going out somewhere.

*Rozmawiasz z kolegą/koleżanką w Polsce. Ja odegram rolę twojego kolegi/dwojej koleżanki.  
Może się gdzieś wybierzemy?*

- 2 ! Say that is a good idea and ask the candidate what he/she would like to do there. Elicit **two** details.

*Dobry pomysł. Co chciałbyś tam robić?*

- 3 Say that is fine; you will have a good time.

*Świetnie! Dobrze się zabawimy.*

- 4 Allow the candidate to ask how far it is.  
Say it is not far.

*Niedaleko.*

- 5 Allow the candidate to suggest how you could get there.  
End the conversation by agreeing with the candidate.

*Dobrze. Tak zrobimy.*

**ROLE PLAY 2****CANDIDATE'S ROLE**

You are in a gift shop in Gdańsk.

- Say you would like a present and say who it is for.
- !
- Say what you want to buy.
- Ask the price.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the shop assistant and will speak first.

---

**ROLE PLAY 2****TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask what he/she wants.

*Jesteś w sklepie w Gdańsku. Ja odegram rolę ekspedienta.  
Dzień dobry. Czym mogę służyć?*

- 2 ! Ask what this person is interested in. Elicit **two** details.

*Czym się on/ona interesuje?*

- 3 Say that is interesting and say you have a big choice of suitable gifts.

*To ciekawe. Mamy tu duży wybór rzeczy na ten temat.*

- 4 Allow the candidate to say what he/she would like to buy.  
Say here you are and ask if there is anything else.

*Proszę bardzo. Czy coś jeszcze?*

- 5 End the conversation by giving the price and saying goodbye.

*80 zł. Do widzenia.*

**ROLE PLAY 3****CANDIDATE'S ROLE**

You arrive with some friends at a Polish campsite.

- Say how many tents you want to put up.
- Say for how long and for how many people.
- !
- Ask if you may light a fire.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the warden and will speak first.



---

**ROLE PLAY 3****TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask how you can help.

*Jesteś na kempingu w Polsce. Ja odegram rolę dozorcę.  
Dzień dobry. Jak mogę wam pomóc?*

- 2 Say of course. Ask for how long and for how many people.

*Oczywiście. Na jak długo? Na ile osób?*

- 3 ! Say that is fine and ask the candidate where he/she would like to put them up. Elicit **two** details.

*Dobrze. Gdzie chcielibyście je postawić?*

- 4 Say that is good and ask if there is anything else.

*Dobrze. Czy coś jeszcze?*

- 5 End the conversation by saying yes, of course.

*Tak, oczywiście.*

**ROLE PLAY 4****CANDIDATE'S ROLE**

You are in a post office in Kraków.

- Say how many stamps you would like.
- !
- Ask at what time the post is collected.
- Ask the cost.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the counter assistant and will speak first.

---

**ROLE PLAY 4****TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask what he/she wants.

*Jesteś na poczcie w Krakowie. Ja odegram rolę urzędnika.  
Dzień dobry. Czym mogę służyć?*

- 2 ! Say of course and ask the candidate what he/she is sending and where to.

*Oczywiście. Na co są znaczki, i dokąd?*

- 3 Say here are the stamps and ask if there is anything else.

*Proszę bardzo. Czy coś jeszcze?*

- 4 Say at 3 p.m. and ask if that is all.

*O 3-ciej po południu. Czy to wszystko?*

- 5 End the conversation by giving the price and saying goodbye.

*10 zł. Do widzenia.*

**ROLE PLAY 5****CANDIDATE'S ROLE**

You are at the ticket office at Warsaw railway station.

- Say you would like a ticket to a Polish town of your choice.
- Say what type of ticket you want, giving **two** details.
- **!**
- Ask how long the journey takes.

When you see this – **!** – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the ticket clerk and will speak first.

---

**ROLE PLAY 5****TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask what he/she wants.

*Jesteś na dworcu kolejowym w Warszawie. Ja odegram rolę kasjera.  
Dzień dobry. Słucham.*

- 2 Say all right and ask the candidate what sort of ticket he/she wants. Elicit **two** details.

*Dobrze. Jaki bilet?*

- 3 **!** Say here you are and ask the candidate when he/she wants to travel. Elicit **two** details.

*Proszę bardzo. Kiedy chcesz jechać?*

- 4 Say that is fine. Give the price of the ticket and ask if there is anything else.

*Dobrze. Bilet kosztuje 60 zł. Czy coś jeszcze?*

- 5 End the conversation by saying the journey takes about two hours.

*Podróż trwa około dwóch godzin.*

**ROLE PLAY 6****CANDIDATE'S ROLE**

You are in a Polish café with your family.

- Say how many ice-creams you would like.
- Ask for two different flavours.
- !
- Ask for the bill.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the waiter/waitress and will speak first.

---

**ROLE PLAY 6****TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
  - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
  - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
- 

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask what he/she wants.

*Jesteś w polskiej kawiarni z rodziną. Ja odegram rolę kelnera/kelnerki.  
Dzień dobry. Co mogę wam podać?*

- 2 Say of course and ask what kind of ice-creams.

*Oczywiście. Jakie lody?*

- 3 **!** Say that is fine and ask what the family would like to drink. Elicit **two** details.

*Dobrze. A co do picia?*

- 4 Say you will bring it straight away.

*Zaraz podam.*

- 5 Allow the candidate to ask for the bill.  
End the conversation by saying you will bring it straight away.

*Zaraz przyniosę rachunek.*

**BLANK PAGE**



**SETS OF TOPICS AND SUGGESTED QUESTIONS  
FOR CONVERSATIONS**

---

**TOPICS – SET A****GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Leisure**

Ile masz wolnego czasu? Dlaczego?  
Czy byłeś ostatnio w kinie/teatrze? Co tam widziałeś?  
Gdzie najlepiej lubisz spędzać swoje wolne chwile? Co robisz?  
Co robiłeś wczoraj wieczorem?  
Jakie masz plany na przyszły tydzień?

**Education/Work**

Opisz swoją szkołę/swoją pracę.  
Porównaj dwie szkoły, do których uczęszczałeś.  
Czy nauka jest dla ciebie ważna? Dlaczego (nie)?  
Jak widzisz swoją przyszłość?  
Gdzie chciałbyś studiować? Dlaczego?

**The Environment**

Co ciekawego można zobaczyć w twojej dzielnicy?  
Czy wolisz budynki stare czy nowoczesne? Dlaczego?  
Jak długo już mieszkasz w swoim domu? Gdzie mieszkałeś przedtem?  
Jak myślisz, gdzie będziesz mieszkał za 10 lat?  
Jak według ciebie można dbać o środowisko?

---

**TOPICS – SET B****GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Education/Work**

Opisz swoją szkołę/swoją pracę.  
Porównaj dwie szkoły, do których uczęszczałeś.  
Czy nauka jest dla ciebie ważna? Dlaczego (nie)?  
Jak widzisz swoją przyszłość?  
Gdzie chciałbyś studiować? Dlaczego?

**Home Life**

Czy życie w domu jest przyjemne? Dlaczego (nie)?  
Co wczoraj jadłeś na kolację?  
Co będziesz robić w domu dzisiaj wieczorem?  
Przy których zwierzętach domowych jest najwięcej pracy? Dlaczego?  
Jakie polskie tradycje utrzymujecie w domu?

**The Environment**

Co ciekawego można zobaczyć w twojej dzielnicy?  
Czy wolisz budynki stare czy nowoczesne? Dlaczego?  
Jak długo już mieszkasz w swoim domu? Gdzie mieszkałeś przedtem?  
Jak myślisz, gdzie będziesz mieszkał za 10 lat?  
Jak według ciebie można dbać o środowisko?

**Turn over ▶**

---

**TOPICS – SET C****GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Personal Relationships**

Powiedz coś o swojej rodzinie.

Kogo w rodzinie chciałbyś najbardziej naśladować? Dlaczego?

Czy życie rodzinne jest dla Ciebie ważne? Dlaczego (nie)?

Jak ostatnim razem spędziłeś swoje urodziny?

Co będziesz jutro robił z kolegami/koleżankami?

**Leisure**

Ile masz wolnego czasu? Dlaczego?

Czy byłeś ostatnio w kinie/teatrze? Co tam widziałeś?

Gdzie najlepiej lubisz spędzać swoje wolne chwile? Co robisz?

Co robiłeś wczoraj wieczorem?

Jakie masz plany na przyszły tydzień?

**Tourism**

Jak masz zamiar spędzić letnie wakacje?

Czy lubisz fotografować podczas wakacji? Dlaczego (nie)?

Czy byłeś kiedyś w Polsce? Jak ci się tam podobało?

Porównaj dwa kraje które zwiedziłeś.

Czym lubisz podróżować? Dlaczego?

---

**TOPICS – SET D****GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Education/Work**

Opisz swoją szkołę/swoją pracę.  
Porównaj dwie szkoły, do których uczęszczałeś.  
Czy nauka jest dla ciebie ważna? Dlaczego (nie)?  
Jak widzisz swoją przyszłość?  
Gdzie chciałbyś studiować? Dlaczego?

**Personal Relationships**

Powiedz coś o swojej rodzinie.  
Kogo w rodzinie chciałbyś najbardziej naśladować? Dlaczego?  
Czy życie rodzinne jest dla ciebie ważne? Dlaczego (nie)?  
Jak ostatnim razem spędziłeś swoje urodziny?  
Co będziesz jutro robił z kolegami/koleżankami?

**The Environment**

Co ciekawego można zobaczyć w twojej dzielnicy?  
Czy wolisz budynki stare czy nowoczesne? Dlaczego?  
Jak długo już mieszkasz w swoim domu? Gdzie mieszkałeś przedtem?  
Jak myślisz, gdzie będziesz mieszkał za 10 lat?  
Jak według ciebie można dbać o środowisko?

**Turn over ►**

---

**TOPICS – SET E****GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Home Life**

Czy życie w domu jest przyjemne? Dlaczego (nie)?  
Co wczoraj jadłeś na kolację?  
Co będziesz robić w domu dzisiaj wieczorem?  
Przy których zwierzętach domowych jest najwięcej pracy? Dlaczego?  
Jakie polskie tradycje utrzymujecie w domu?

**Personal Relationships**

Powiedz coś o swojej rodzinie.  
Kogo w rodzinie chciałbyś najbardziej naśladować? Dlaczego?  
Czy życie rodzinne jest dla ciebie ważne? Dlaczego (nie)?  
Jak ostatnim razem spędziłeś swoje urodziny?  
Co będziesz jutro robił z kolegami/koleżankami?

**Tourism**

Jak masz zamiar spędzić letnie wakacje?  
Czy lubisz fotografować podczas wakacji? Dlaczego (nie)?  
Czy byłeś kiedyś w Polsce? Jak ci się tam podobało?  
Porównaj dwa kraje które zwiedziłeś.  
Czym lubisz podróżować? Dlaczego?

---

**TOPICS – SET F****GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
  - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
- 

**Leisure**

Ile masz wolnego czasu? Dlaczego?  
Czy byłeś ostatnio w kinie/teatrze? Co tam widziałeś?  
Gdzie najlepiej lubisz spędzać swoje wolne chwile? Co robisz?  
Co robiłeś wczoraj wieczorem?  
Jakie masz plany na przyszły tydzień?

**Home Life**

Czy życie w domu jest przyjemne? Dlaczego (nie)?  
Co wczoraj jadłeś na kolację?  
Co będziesz robić w domu dzisiaj wieczorem?  
Przy których zwierzętach domowych jest najwięcej pracy? Dlaczego?  
Jakie polskie tradycje utrzymujecie w domu?

**Tourism**

Jak masz zamiar spędzić letnie wakacje?  
Czy lubisz fotografować podczas wakacji? Dlaczego (nie)?  
Czy byłeś kiedyś w Polsce? Jak ci się tam podobało?  
Porównaj dwa kraje które zwiedziłeś.  
Czym lubisz podróżować? Dlaczego?

**BLANK PAGE**